KIRKMAN • OTTLEY • CRABTREE
INVENCÍVEL
16
AUG
$2.95
$3.90 CAN
image

image COMICS APRESENTA

INVENCÍVEL

ROBERT KIRKMAN
ESCRITOR

TONY MONTANA
TRADUTOR

RYAN OTTLEY
DESENHO E ARTE-FINAL

WARXOX
REVISOR

BILL CRABTREE
COLORISTA

ELEKTRA
DIAGRAMADORA

RUS WOOTON
LETRISTA

CAPA POR MIKE WIERINGO & BILL CRABTREE

CRIADO POR ROBERT KIRKMAN & CORY WALKER

IMAGE COMICS, INC.
Erik Larsen - *Publisher*
Todd McFarlane - *President*
Marc Silvestri - *CEO*
Jim Valentino - *Vice-President*
Eric Stephenson - *Executive Director*
Brett Evans - *Production Manager*
Cindie Espinoza - *Controller*
B. Clay Moore - *PR & Marketing Coordinator*
Allen Hui - *Web Developer*
Jon Malin - *Production Assistant*
Tim Hegarty - *Booktrade/International Rights*
www.imagecomics.com

INVINCIBLE Vol. 1 #16, August, 2004. First Printing. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 1071 N. Batavia St. Suite A, Orange, CA 92867. Image and its logos are ® and © 2004 Image Comics, Inc. All rights reserved. Invincible is ™ and © 2004 Robert Kirkman and Cory Walker. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. No portion of this publication may be reproduced by any means without the expressed written permission of the copyright holder except for artwork used for review purposes. Printed in USA

PRODENTIAL
8:48
SUMSANG
RESISTAM E MORRAM.
É APENAS UMA COISA NATURAL QUE VOCÊS SINTAM QUE MEU PAI E EU ESTAMOS FAZENDO UMA COISA MUITO ERRADA ASSUMINDO O CONTROLE DESSE PLANETA.
NÃO É ESSE O CASO. A LONGO PRAZO VOCÊS PERCEBERÃO QUE O QUE NÓS FAZEMOS AGORA IRÁ AJUDAR A SUA CIVILIZAÇÃO A MELHORAR POR SI PRÓPRIA. NÓS IREMOS APERFEIÇOAR ESSE MUNDO.
PORÉM, A SUA COOPERAÇÃO É ESSENCIAL. É IMPORTANTE PARA NÓS QUE A TRANSIÇÃO SEJA O MAIS INDOLOR POSSÍVEL.
ENTÃO, QUALQUER PESSOA OU PESSOAS QUE OFERECEREM QUALQUER FORMA DE RESISTÊNCIA SERÁ EXTERMINADA A PRIMEIRA VISTA.
HIMSHEY'S

DUH
PIZZ
BEM-VINDO DE VOLTA, ANGSTROM.

VOCÊ FOI SEGUIDO?
É CLARO QUE NÃO. EU ENTENDO A GRAVIDADE DA SITUAÇÃO E EU ASSEGURO A VOCÊ QUE TOMEI AS PRECAUÇÕES NECESSÁRIAS.
VOCÊ TEM CERTEZA?
ANGSTROM POSSUI INTELECTO QUASE TÃO SUBSTANCIAL QUANTO O MEU PRÓPRIO. ESSA ANIMOSIDADE ENTRE VOCÊS DOIS É ALTAMENTE CONTRAPRODUCENTE.
SIM E NÓS TEMOS TRABALHO A FAZER. O GAROTO ESTÁ NOVAMENTE FAZENDO SEU CONTÍNUO DISCURSO EM TIMES SQUARE.
NÓS SABEMOS O ATUAL PARADEIRO DO OMNI-MAN?
NÃO E ISSO ME PREOCUPA.
NÓS TEMOS QUE DESCOBRIR UM JEITO DE RASTREÁ-LO. EXISTEM APENAS DOIS DELES. SE NÓS PUDÉSSEMOS MONITORAR SEUS MOVIMENTOS, NÓS PODERÍAMOS USAR ISSO A NOSSO FAVOR.
EU ESTOU FAZENDO TUDO QUE POSSO. MESMO. É QUASE IMPOSSÍVEL BOTAR MINHAS MÃOS NA TECNOLOGIA NECESSÁRIA.
OLHE PARA ESSE LUGAR. COMO NÓS VAMOS FAZER ALGUMA COISA COM ESSE RIDÍCULO CONJUNTO DE EQUIPAMENTOS?
MINHAS MÃOS ESTÃO ATADAS.
VOCÊ ESTÁ SE PROVANDO MAIS INÚTIL A CADA DIA QUE PASSA. SE NÃO FOSSE O CONTÍNUO APOIO DO ROBÔ, VOCÊ NÃO TERIA LUGAR AQUI.

THRAKOOM!!!
VOCÊ DISSE QUE NÃO HAVIA SIDO SEGUIDO!!!!
VOCÊ DEVERIA OLHAR *PARA CIMA* MAIS VEZES.

UMA LIÇÃO PARA A SUA PRÓXIMA VIDA.
SPLORT!
ROBÔ, EU ESTOU DESAPONTADO.
SKROGG!!
VOCÊ JÁ DEVERIA SABER COMO NOS ENFRENTAR DEPOIS DE TODO ESSE TEMPO. NÓS JÁ PASSAMOS POR ISSO *ANTES*.
E EU IREI ME RECONSTRUIR *NOVAMENTE. NÃO* DEIXAREI QUE VOCÊS TENHAM SUCESSO.
EU NÃO DEIXAREI NADA DE VOCÊ *PARA* RECONSTRUIR.
KRUNK!
E AGORA VOCÊ, ANGSTROM LEVY, O *CÉREBRO* DA RESISTÊNCIA. VOCÊ NÃO FEZ OS *CÁLCULOS*?
NÓS *NUNCA* PERDEMOS.
P-- POR FAVOR NÃO ME MATEM.

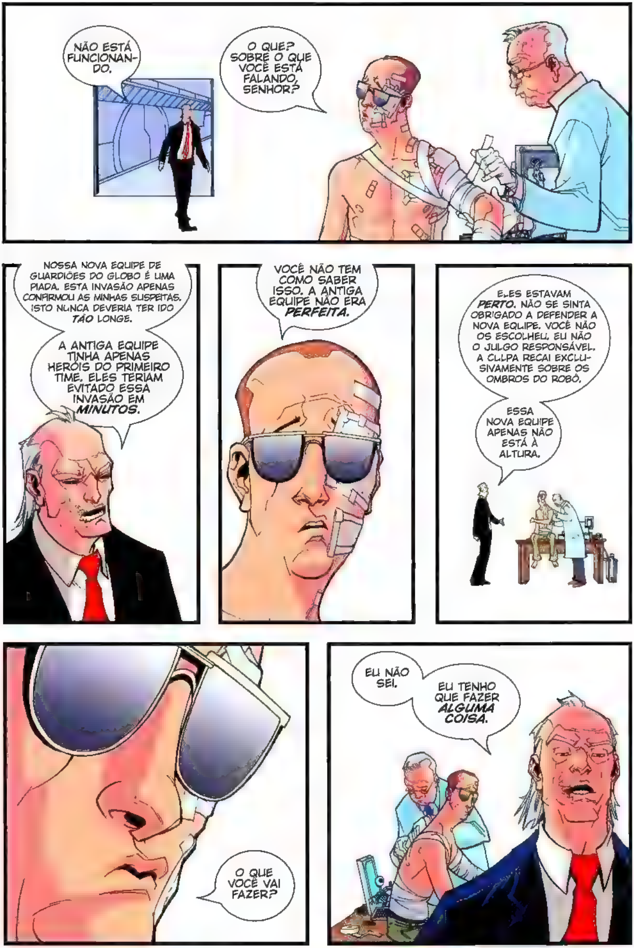
POR FAVOR. VOCÊ ESTÁ NOS ENVERGONHANDO.
VENHA.
QUE DIABOS FOI ISSO?
ESSA É NOVA PARA MIM.
QUEM É VOCÊ?
ISSO NÃO É ÓBVIO?
COMO ISSO É POSSÍVEL? ISSO AQUI É UMA OUTRA DIMENSÃO?
EU EXPLICAREI TUDO EM BREVE.
APENAS SIGA-ME.

ISTO NÃO ESTÁ CERTO. EU DEVO TER DEVOLVIDO A GENTE PARA A DIMENSÃO ERRADA.
MEU DEUS. PARA QUAL LUGAR HORRÍVEL VOCÊ ME TROUXE?
QUIETO. EU TENHO QUE PENSAR. NÃO POSSO FAZER OUTRO SALTO ATÉ DESCANSAR. TEMOS QUE ENCONTRAR UM LUGAR PARA NOS ESCONDERMOS POR ALGUMAS HORAS.
BOA SORTE. ESSE LUGAR É UMA ZONA DE GUERRA.
OH, NÃO. NÃO PODE SER!!
INVASÃO
O QUE FOI?
NÃO HÁ ENGANO! ESSA É A DIMENSÃO CERTA--MINHA DIMENSÃO!
EU TENHO QUE CHEGAR AO MEU LABORATÓRIO!

ISTO NÃO ESTÁ INDO BEM.
VOCÊ NÃO PRECISA DIZER DE NOVO!
AFINAL ELES NÃO SÃO TÃO FORTES, MAS ESTÃO EM TODO LUGAR. PARECE QUE CADA VEZ QUE EU DERRUBO UM DELES, OUTROS TRÊS TOMAM O SEU LUGAR.
NESSE RITMO... ELES IRÃO NOS VENCER.
ISSO NÃO É UMA OPÇÃO.
EU NÃO POSSO FALAR POR VOCÊS VEADOS, MAS EU ESTOU NISTO HÁ SEIS HORAS E SEQUER COMECEI A SUAR.
NÓS VAMOS DERROTAR ESSES PALHAÇOS, CUSTE O QUE CUSTAR.
BELO DISCURSO MANA! EU AINDA NÃO ESTOU PRONTO PARA DESISTIR. HÁ MUITA COISA EM RISCO!
AS PESSOAS ESTÃO CONTANDO CONOSCO.
EU NUNCA DISSE NADA SOBRE DESISTIR.
IREMOS DERROTÁ-LOS... NÓS SEMPRE DERROTAMOS. NÓS PRECI-SAMOS.
EU TERMINEI OS CÁLCULOS. A VANTAGEM MUDARÁ A NOSSO FAVOR E FINALMENTE TEREMOS SUCESSO.
MAS ISSO TEM UM CUSTO...

OS DANOS A PROPRIEDADE TOMARÃO ANOS DE REPAROS. AS VIDAS PERDIDAS LEVARÃO AINDA MAIS TEMPO PARA REPARAR.
OS EVENTOS DE HOJE *JAMAIS* SERÃO ESQUECIDOS... NÃO POR MUITOS, *MUITOS* ANOS.
SORTE A MINHA. EU AINDA ESTAREI AQUI PARA VER.
EI-- O QUE É AQUILO? LÁ EM CIMA... VOCÊ *VIU* AQUILO?
NÃO-- ONDE ESTÁ?
AGORA JÁ *FOI*. ESTAVA SE MOVENDO REALMENTE *RÁPIDO*.
HÃ-- OLHEM ISSO CARAS. EU ACHO QUE ESTÁ TUDO ACABADO.

ELES ESTÃO BATENDO EM RETIRADA?
PARECE QUE É ISSO.
VOCÊS PARECEM DESAPONTADOS.
NÃO, APENAS CONFUSO E QUERENDO SABER QUE PORCARIA ESTÁ ACONTECENDO...
ALGUÉM DEVE TÊ-LOS DERROTADO. ESTÁ TUDO ACABADO, ESTÁ FEITO-- E NÓS NÃO OS DETEMOS.
ISTO NUNCA HAVIA ACONTECIDO ANTES?
NA MINHA ÉPOCA NÃO.

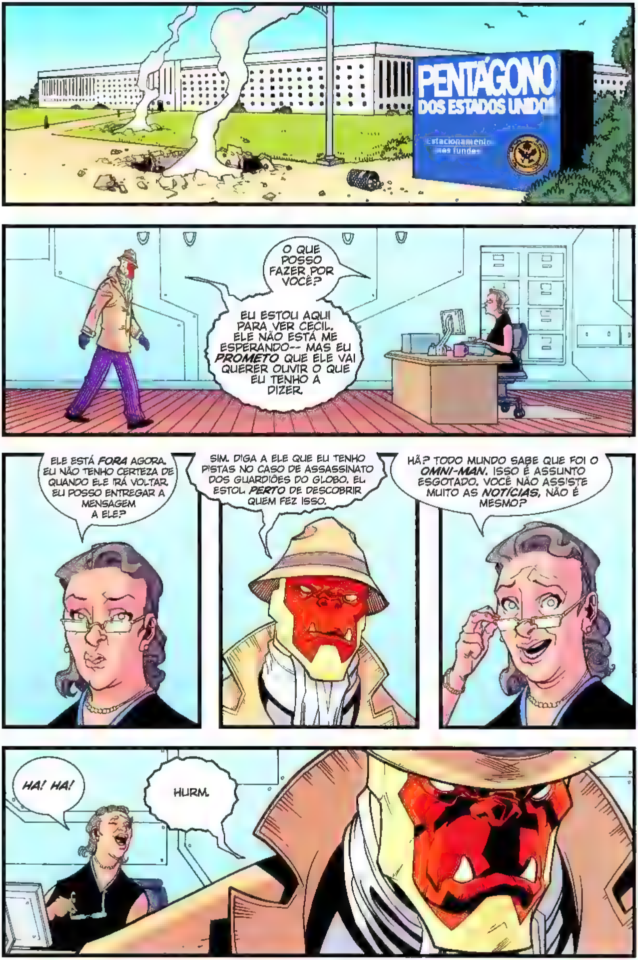

NÃO ESTÁ FUNCIONANDO.
O QUE? SOBRE O QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO, SENHOR?
NOSSA NOVA EQUIPE DE GUARDIÕES DO GLOBO É UMA PIADA. ESTA INVASÃO APENAS CONFIRMOU AS MINHAS SUSPEITAS. ISTO NUNCA DEVERIA TER IDO *TÃO* LONGE.
A ANTIGA EQUIPE TINHA APENAS HERÓIS DO PRIMEIRO TIME. ELES TERIAM EVITADO ESSA INVASÃO EM *MINUTOS*.
VOCÊ NÃO TEM COMO SABER ISSO. A ANTIGA EQUIPE NÃO ERA *PERFEITA*.
ELES ESTAVAM *PERTO*. NÃO SE SINTA OBRIGADO A DEFENDER A NOVA EQUIPE. VOCÊ NÃO OS ESCOLHEU, EU NÃO O JULGO RESPONSÁVEL. A CULPA RECAI EXCLUSIVAMENTE SOBRE OS OMBROS DO ROBÔ.
ESSA NOVA EQUIPE APENAS NÃO ESTÁ À ALTURA.
O QUE VOCÊ VAI FAZER?
EU NÃO SEI.
EU TENHO QUE FAZER *ALGUMA COISA*.

OKAY, BOM SABER. ESTÁ BEM. SIM-- EU SEI. CERTO ENTÃO. TCHAU.
MÃE?
ERA A CLAIRE. ELA ESTÁ BEM. ELA DISSE QUE CHICAGO NÃO TEVE REALMENTE MUITOS ESTRAGOS DEVIDO A PRESENÇA DO SEU MARIDO, DRAGON E MIGHTY MAN.
É BOM OUVIR ISSO. EU ACABEI DE FALAR COM A AMBER. ELA ESTÁ BEM, SUA GARAGEM TEM UM GRANDE BURACO-- MAS TIRANDO ISSO, TODA A SUA VIZINHANÇA ESTÁ BEM.
NÓS NOS ENCONTRAREMOS NA ESCOLA, PARA VER O QUÃO RUIM SÃO OS DANOS LÁ. ENTÃO EU ACHO QUE EVE E EU IREMOS, SABE-- VESTIR NOSSOS UNIFORMES E VER COMO PODEMOS AJUDAR A PÔR AS COISAS EM ORDEM.
NÃO NA ESCOLA--!
NÃO. EU GOSTARIA QUE *PUDESSEMOS*, MAS ALGUÉM PODERIA NOS RECONHECER LÁ. POR QUE INVENCÍVEL E ATOMIC EVE ESCOLHERAM UMA ESCOLA DO 2º GRAU QUALQUER PARA POR EM ORDEM PRIMEIRO?
NÃO SE PREOCUPE MÃE. EU ESTOU SENDO CUIDADOSO.

AMBER!
OH, MARK--
O QUE NÓS FAREMOS?
EI, CHAPA.
QUEM DIRIA, HEIN? INVASORES ALIENÍGENAS NOS DERAM UM DIA DE FOLGA NA ESCOLA.
PARA FALAR A VERDADE, MINHA MÃE LIGOU PARA O DIRETOR WINSLOW E ELE DISSE QUE A ESCOLA MUITO PROVAVELMENTE VAI FICAR FECHADA POR UM *MÊS*. NOSSA FORMATURA SERÁ ADIADA TAMBÉM.
TÁ BRINCANDO? OH, CARA! QUE BOSTA!
BOM-- ISSO ME DARÁ TEMPO DE FAZER TODA AQUELA LIÇÃO DE CASA QUE PERDI.

EU VOU PEGAR MEU CD PLAYER NO MEU ARMÁRIO E DEPOIS PODEMOS PEGAR ALGUMA COISA PARA COMER.
EU VOU ROUBAR ALGUM PAPEL PARA A MINHA IMPRESSORA DE CASA.
HEH. NÃO SEJA PEGO.
MARK, VOCÊ AINDA QUER FICAR COMIGO?
O QUE? SIM-- É CLARO, POR QUE VOCÊ ESTÁ PERGUNTANDO ISSO?
NÓS NUNCA FAZEMOS NADA. EU SEI QUE PARECE EGOÍSMO LEVANTAR ISSO AGORA, MAS EU SINTO A SUA FALTA. SE PASSARAM SEMANAS DESDE QUE EU ESTIVE NA SUA CASA.
EU SEI. É APENAS-- MEU PAI... É DIFÍCIL EXPLICAR. QUANDO ESTOU COM VOCÊ-- ESTOU FELIZ. ME SENTIR FELIZ DEPOIS DE TUDO QUE ACONTECEU, APENAS NÃO PARECE CERTO.
OH, MARK. EU SINTO MUITO. VOCÊ VEM PASSANDO POR TANTA COISA-- E AGORA ISTO. EU SOU TÃO IDIOTA.
TERMINAMOS. PRONTOS PARA IR?
NOS DÊ UM MOMENTO.

VOCÊ ESTÁ DEMITIDO.
NÃO EXISTEM DOIS JEITOS DE DIZER ISSO. VOCÊ NÃO ESTÁ PREPARADO PARA LIDERAR. NÓS IMPEDIMOS UMA INVASÃO ALIENÍGENA TOTALMENTE NA SORTE. QUANDO O IMMORTAL ESTAVA NO CONTROLE DESSA EQUIPE, ISTO NUNCA HAVIA ACONTECIDO.
ELE SERÁ O LÍDER DESTA EQUIPE, APTO PARA O SERVIÇO ATIVO IMEDIATAMENTE. VOCÊ É BEM-VINDO PARA PERMANECER COMO UM MEMBRO. EU ACHO QUE COM A SUA INTELIGÊNCIA VOCÊ CONTINUA VALIOSO PARA ESSA INSTALAÇÃO.
MAS A DECISÃO A TOMAR É SUA.
EU FICAREI.
POR ENQUANTO.


PENTÁGONO
DOS ESTADOS UNIDOS
O QUE POSSO FAZER POR VOCÊ?
EU ESTOU AQUI PARA VER CECIL. ELE NÃO ESTÁ ME ESPERANDO-- MAS EU PROMETO QUE ELE VAI QUERER OUVIR O QUE EU TENHO A DIZER.
ELE ESTÁ FORA AGORA. EU NÃO TENHO CERTEZA DE QUANDO ELE IRÁ VOLTAR. EU POSSO ENTREGAR A MENSAGEM A ELE?
SIM. DIGA A ELE QUE EU TENHO PISTAS NO CASO DE ASSASSINATO DOS GUARDIÕES DO GLOBO. EU ESTOU PERTO DE DESCOBRIR QUEM FEZ ISSO.
HÃ? TODO MUNDO SABE QUE FOI O OMNI-MAN. ISSO É ASSUNTO ESGOTADO. VOCÊ NÃO ASSISTE MUITO AS NOTÍCIAS, NÃO É MESMO?
HA! HA!
HURM.

ENTÃO, COMO ESTÃO INDO AS COISAS COM WILLIAM?
OH, ESTÃO ÓTIMAS, QUER DIZER-- BEM... ISTO É MEIO ESTRANHO. AS COISAS QUE EU GOSTO NELE... TAMBÉM SÃO AS COISAS QUE EU ODEIO.
COMO ELE É ENGRAÇADO, SEU COMPORTAMENTO INFANTIL... AMBOS REALMENTE ME ATRAEM E ME IRRITAM AO MESMO TEMPO.
EU SEI EXATAMENTE DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO-- TIRANDO A PARTE DA ATRAÇÃO.
OH, E ELE É REALMENTE TEMPERAMENTAL.
OUTRO DIA, EU ACIDENTALMENTE O CHAMEI DE "WILL". ELE COMEÇOU UM DISCURSO SOBRE O QUÃO PREGUIÇOSAS AS PESSOAS SÃO E AMEAÇOU ME CHAMAR DE "SAM" AO INVÉS DE "SAMANTHA".
COMO SE EU ME IMPORTASSE. SAMANTHA EVE WILKINS-- ESCOLHA UM, ENTENDE? É APENAS UM NOME!
EU OUVI ESSE DISCURSO ALGUMAS VEZES.
OH, E VOCÊ SABE QUE ELE NÃO SABIA QUE EU SOU A ATOMIC EVE? ELE ESCOBRIU SEMANA PASSADA QUE EU PODIA VOAR-- NÓS NÃO FICAMOS UMA NOITE NO CHÃO DESDE ENTÃO!
SIM-- EU TIVE UMA SEMANA COMO ESSA TAMBÉM. EU FINALMENTE APENAS DISSE A ELE PARA--
BOSTA.
ESPERA AÍ.

EI!
EI! PARE COM ISSO!
CAI FORA! EU ESTOU **TRABALHANDO** AQUI!
CORREÇÃO.
ESTAVA TRABALHANDO.
WHACK!
PORRA, CARA! O QUE VOCÊ ESTÁ **FAZENDO?!** OLHE A SUA VOLTA! VEJA ESSA BAGUNÇA! VOCÊ ARREMESSA PEDRAS PARA O LADO COMO SE ELAS NÃO FOSSEM NADA. VOCÊ PODERIA ESTAR **AJUDANDO.**
AO INVÉS DISSO VOCÊ ESTÁ ESCAVANDO O ENTULHO-- PARA **ROUBAR!**
O QUE HÁ DE **ERRADO** COM VOCÊ?
CERTO. EU **DESISTO.** EU IREI AJUDAR VOCÊ.
APENAS NÃO ME BATE DE NOVO.

VERDADE? LEGAL. AGORA ESTÁ MELHOR.
CERTO. ENTÃO O QUE NÓS FAZEMOS AQUI? NÓS APENAS MOVEMOS ROCHAS?
BASICAMENTE. NÓS ESTAMOS TENTANDO LIBERAR O CAMINHO PARA O EQUIPAMENTO DE CONSTRUÇÃO E EMPILHAMOS ENTULHO PARA ENTÃO PODERMOS TIRÁ-LOS DAQUI.
VOCÊ TEM UM NOME?
HÃ-- TITÃ. ME CHAMAM DE TITÃ.
CERTO TITÃ, VAMOS AO TRABALHO.
TEMOS MUITA LIMPEZA PARA FAZER.

AQUI ESTAMOS.
ESSA INVASÃO REALMENTE *DESTRUIU* COISAS. EU NUNCA DEVERIA ANDAR TANTO PARA CHEGAR AQUI.
E EXATAMENTE ONDE NÓS ESTAMOS?
VOCÊ REALMENTE NÃO RECONHECE ESSE LUGAR? DESCULPE. EU ESQUECI QUE ALGUMAS VEZES VOCÊS NÃO TEM VIDAS PARALELAS. ALGUNS DOS OUTROS TEM EXPERIÊNCIAS QUASE IDÊNTICAS AS MINHAS.
OUTROS?
DESCULPE POR SER TÃO MISTERIOSO. TUDO FICARÁ CLARO PARA VOCÊ COM O TEMPO.
DEPOIS DE *VOCÊ.*
ANGSTROM LEVY, CONHEÇA ANGSTROM LEVY.

TODO MUNDO, DIGAM OI.

VOCÊ QUER MONTAR EM MIM *DE NOVO?*
É A *QUINTA VEZ* ESTA NOITE!

INVINCIPALS! Collect'em ALL!
INVINCIBLE
DEBBIE
OMNI MAN
WILLIAM
BURGER MART MARK
MARK
NOLAN
TITAN
DIAMOND THIEVES
PRACTICE MARK
TAILOR
SOLAR MARK
MR. HILES
DEREK
PRINCIPAL WINSLOW
BANK ROBBERS
VILTRUMITE NOLAN

SCIENCE DOG
MAULER TWINS
REX SPLODE
ROBOT
ATOM EVE
DUPLIKATE
DAN
FLAXAN INVADERS
MAGMANITE
ALLEN
SANFORD
BLACK SAMSON
BRITISH GUY
?
DRILL THUGS
DARKWING

KURSK
RED RUSH
WAR WOMAN
?
AQUARUS
ROBOT WORM
GREEN GHOST
MARTIAN MAN
IMMORTAL
BI-PLANE
DAMIEN DARKBLOOD
AMBER
ELEPHANT
GRAVEROBBING PUNKS
DONALD
CECIL
HENCHMAN
KOMODO DRAGON
SALAMANDER
IGUANA
KING LIZARD

MONSTER GIRL
MONSTER GIRL
SHRINKING RAY
BULLETPROOF
DOC SEISMIC
FILIP SCHAFF
SEA MONSTER
AQUARIA
LETHAN
SCUBA INVINCIBLE
DEPTH DWELLER
FURNACE
MORE TO COME!
ULTRA-RARE COLLECTOR EDITION CREATOR SERIES
ONLY ONE PER CASE!
ROBERT KIRKMAN
RUS WOOTON
RYAN OTTLEY
CORY WALKER
BILL CRABTREE
by Nate